



## Curriculum vitae Europass

### Informații personale

Nume / Prenume

**Nagy (căs. Szenkovics) Enikő**

Adresa(e)

Telefon(-oane)

E-mail(uri)

Naționalitate(-tati)

Data nașterii

Sex

### Experiența profesională

Perioada

2017-prezent

Funcția sau postul ocupat

Director

Principalele activități și responsabilități

Redactare, tehnoredactare, traducere texte

Numele și adresa angajatorului

Tradoszenkor SRL

Tipul activității sau sectorul de activitate

Administrare, management, redactare, tehnoredactare, traducere texte

Perioada

2002-2017

Funcția sau postul ocupat

Liber profesionist

Principalele activități și responsabilități

Corectură, traducere texte

Numele și adresa angajatorului

Szenkovics Enikő PFA, str. Vasile Pârvan nr. 9A, Cluj-Napoca

Tipul activității sau sectorul de activitate

Corectură, traducere texte

Perioada

2001-2002

Funcția sau postul ocupat

Secretar redacție

Principalele activități și responsabilități

Coordinare activități redacționale

Numele și adresa angajatorului

Editura Kriterion, str. Samuil Micu nr. 12A

Tipul activității sau sectorul de activitate

Publicare cărți

### Educație și formare

Perioada

2019-2022

Calificarea / diploma obținută

Studii doctorale

Discipline principale studiate /

competențe dobândite

Hungarologie

Antropologia comunicării, Etica și metodele cercetării și metodica elaborării de lucrări științifice, Textologie

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare

Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca, Facultatea de Litere, Școala Doctorală Hungarologie

|   |   |
|---|---|
| Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare | Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca, Facultatea de Litere, Școala Doctorală Hungarologie                                   |
| Perioada  | 1999-2001   |
| Calificarea / diploma obținută                                      | Studii doctorale, fără susținere de teză  |
| Discipline principale studiate / competențe dobândite               | Literatură comparată, teoria literaturii etc.   |
| Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare | Universitatea „József Attila”, Ungaria, Facultatea de Litere, Școala Doctorală Literatură Comparativă                         |
| Perioada  | 1995-1999   |
| Calificarea / diploma obținută                                      | Studii superioare, licență  |
| Discipline principale studiate / competențe dobândite               | Istoria literaturii maghiare, istoria literaturii germane, teoria literaturii, lingvistică maghiară, lingvistică germană etc. |
| Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare | Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca, Facultatea de Litere, specializarea maghiară-germană                                  |

### Aptitudini și competențe personale

Limba(i) maternă(e) **Maghiară**

Limba(i) străină(e) **Română, germană, engleză**

Autoevaluare  
Nivel european (\*)

**Limba română**

**Limba germană**

**Limba franceză**

| Înțelegere |                         |        |                         | Vorbire                    |                         |               |                         | Scriere          |                         |
|------------|-------------------------|--------|-------------------------|----------------------------|-------------------------|---------------|-------------------------|------------------|-------------------------|
| Ascultare  |                         | Citire |                         | Participare la conversație |                         | Discurs orale |                         | Exprimare scrisă |                         |
| C2         | Utilizator experimentat | C2     | Utilizator experimentat | C2                         | Utilizator experimentat | C1            | Utilizator experimentat | C2               | Utilizator experimentat |
| B2         | Utilizator independent  | C1     | Utilizator experimentat | C1                         | Utilizator experimentat | C1            | Utilizator experimentat | B1               | Utilizator independent  |
| A2         | Utilizator elementar    | B1     | Utilizator independent  | A1                         | Utilizator elementar    | A1            | Utilizator elementar    | A2               | Utilizator elementar    |

(\*) Nivelul cadrului european comun de referință pentru limbi

|  |  |
|--|--|
| Competențe și abilități sociale                        | Muncă în echipă dobândită la locurile de muncă, precum și colaborare bună cu specialiști ai domeniului editoriale: autori, redactori, tehnoredactori etc.                                  |
| Competențe și aptitudini organizatorice                | Aptitudini organizatorice în cadrul programelor și proiectelor realizate în cursul anilor la locurile de muncă precum și ca liber profesionist, în organizare unor conferințe și proiecte. |
| Competențe și cunoștințe de utilizare a calculatorului | Cunoaștere și utilizare a programelor din pachetul Microsoft Office (în special Word Outlook). Toate aceste abilități au fost obținute pe cale autodidactică.                              |
| Alte competențe și aptitudini                          | Experiență în domeniul ONG, din anul 2020 sunt președintele Fundației Lyceum din Cluj-Napoca.  |
| Permis(e) de conducere                                 | Dețin permis de conducere categoria B din anul 2001.   |
| <b>Informații suplimentare</b>                         | Referințele pot fi furnizate oricând la cerere.  |

**Anexe** Premii, distincții, membru în organizații profesionale, participare conferințe, burse de cercetare, burse de traducători, listă de publicații

## ANEXE

### PREMII, DISTINCȚII

2018: **Premiul Hieronymus** acordat de Uniunea Scriitorilor Maghiari din Ungaria, pentru activitatea de traducere literară

2020: **Ordinul de merit în grad de cavaler** pentru activitatea desfășurată în domeniul literaturii

### MEMBRU ÎN ORGANIZAȚII PROFESIONALE

- Uniunea Scriitorilor din România
- Uniunea Scriitorilor din Ungaria
- Liga Scriitorilor Maghiari din România

### PARTICIPARE CONFERINȚE

1996: Tudományos Diákkonferencia BBTE (Conferința Științifică al Studenților UBB), Kriza János Néprajzi Társaság Konferenciája (Conferința Asociației Etnografice Kriza János), Cluj – *Iskolai folklór*

1999: Fialat Néprajzkutatók Konferenciája (Conferința Tinerilor Etnografi), Rimetea – *Iskolai szubkultúrák avagy a fiúk lázadása*

2001: Conferința RODOSZ (Asociația Doctoranzilor și Tinerilor Cercetători maghiari din România), Cluj – *Rövidtörténetek interneten*

2002: Conferința RODOSZ, Cluj – *A legrövidebb történet (Kürzestgeschichte) műfaja a „magas” és a populáris irodalomban*

2002: Doktorandenkonferenz, Gundelsheim, Germania – *Die Entwicklung einer neuen Schreibweise in der rumäniendeutschen Kurzprosa*

2003: Conferința RODOSZ, Cluj – *Az elhallgatás retorikája*

2019: FO-TO workshop, Miercurea Ciuc – *(Nyelv)határvövek*

2020: Conferința Ziua Științei Maghiare, Cluj-Napoca – *Echinox – siker- vagy kudarctörténet?*

2021: Conferința Ziua Științei Maghiare, Cluj-Napoca – *Franz Hodjak esete az Echinoxszal. A háromnyelvű lap egyik legtöbbet publikált írója*

2022: Conferința Universității Eötvös József din Budapesta, Az interkulturális irodalom poétikái – *Hontalanságok. Egy erdélyi szász család bolyongásai Franz Hodjak Homokkal teli börönd című regényében*

### 6B. BURSE DE CERCETARE

- aprilie 1998: bursă **Tempus**, Szeged, Ungaria
- noiembrie 1998: bursă **Tempus**, Szeged, Ungaria
- martie 1999: bursă **Tempus**, Szeged, Ungaria
- iulie 1999 bursă **Soros**, Szeged, Ungaria
- august 1999: bursă de cercetare al **Siebenbürgen-Institut**, Gundelsheim, Germania
- februarie–martie 2000: bursă **Fritz Exner** fondată pentru tineri cercetători, acordată unei singure persoane pe an, Göttingen, Germania
- mai–iulie 2001: bursă de cercetare al Institutului **Donauschwäbisches Institut für Geschichte und Landeskunde** Tübingen, Germania
- septembrie–decembrie 2001: bursă de cercetare al **Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD)**, Göttingen, Germania
- octombrie 2002 – februarie 2003: bursă de cercetare oferită de **Ministerul Educației din Ungaria**, Szeged, Ungaria
- septembrie 2004 – ianuarie 2005: bursă de cercetare oferită de **Ministerul Educației din Ungaria**, Szeged, Ungaria

- 2021–2023: bursa de cercetare al **Academiei Maghiare de Artă din Ungaria**

## 6C. BURSE PENTRU TRADUCĂTORI

- februarie–decembrie 2020: **Bursa Franyó Zoltán** al **Ministerului Culturii din Ungaria** pt. traducători, pentru traducerea romanului *Ein Koffer voll Sand* de Franz Hodjak. Traducerea în limba maghiară intitulată *Homokkal teli bőrönd* a apărut în decembrie 2020 la Editura EXIT din Cluj și Szépirodalmi Figyelő Alapítvány din Budapesta
- ianuarie 2018–august 2018: **Bursa pentru traducători**, în cadrul programelor de finanțare derulate de **Institutul Cultural Român (ICR)**, pentru traducerea romanului *Mâța Vinerii* de Doina Ruști. Traducerea în limba maghiară intitulată *Ártó receptek könyve* a apărut în octombrie 2018 la Editura Orpheusz din Budapesta/Ungaria
- mai–decembrie 2018: **Bursa Franyó Zoltán** al **Ministerului Culturii din Ungaria** pt. traducători
- noiembrie–decembrie 2016: **Bursa pt. traducători profesioniști ICR**, pt. volumul de proză scurtă a Laviniei Braniște: *Cinci minute pe zi*
- ianuarie 2015 – august 2015: **Bursa pentru traducători**, în cadrul programelor de finanțare derulate de **Institutul Cultural Român (ICR)**, pentru romanul *Lizoanca la 11 ani* de Doina Ruști. Traducerea în limba maghiară intitulată *Lizoanca tizenegy évesen* a apărut în octombrie 2015 la Editura Orpheusz din Budapesta/Ungaria
- mai 2014 – august 2014: **Bursa Babits Mihály** al **Petőfi Irodalmi Múzeum/Muzeului de Literatură „Petőfi”** din Ungaria, pt. traducerea culegerii de nuvele *Das Ende wird Nabucco heissen* de Franz Hodjak. Traducerea în limba maghiară intitulată *A vég neve: Nabucco* a apărut în 2016 la editura Exit din Cluj-Napoca
- decembrie 2011 – septembrie 2012: **Bursa pentru traducători Franyó Zoltán** al **Ministerului Culturii din Ungaria**, pentru romanul *Zogru* de Doina Ruști. Traducerea romanului cu aceeași titlu a apărut în 2014 la Editura Sétatér din Cluj-Napoca
- martie – decembrie 2010: **Bursa pentru traducători**, oferită de **Goethe Institut**, Germania, pentru romanul *Grenzsteine* de Franz Hodjak. Traducerea romanului în limba maghiară, intitulată *Határkövek*, a apărut în decembrie 2010 la Editura Kriterion
- aprilie 2009 – aprilie 2010: bursă **Communitas**, secția literatură-traducere beletristică

## ORGANIZARE CONFERINȚĂ

Mai 2017: Organizatoare conferinței internaționale despre **traducerea literaturii germane din România**, cu sprijinul Institutului Cultural Român, cu invitați din Germania, Ungaria, România

## LISTA DE PUBLICAȚII

### STUDII

- **Az iskolai folklór** (studiu). *Művelődés*, 2/1997
- **Szászok és magyarok** (studiu). *A Hét*, 13/1999
- **A diákok kocsmái szubkultúrájáról** (studiu). *Korunk*, 6/2000
- **Rövidtörténetek az Interneten** (studiu). *Bécsi Közlemények*, 2/2001
- **Rövidtörténetek interneten** (studiu). *RODOSZ-tanulmányok 2001/I.* Cluj-Napoca, 2002
- **Iskolai szubkultúrák avagy a fiúk lázadása** (studiu). *Művelődés*, 1/2002
- **Metaforikusság és redukció.** Gondolatok az 1960–80-as évekbeli erdélyi szász rövidtörténetéről (studiu). In: *Határon.* Budapest–Szeged, Osiris–Pompeji, 2002
- **Über die rumäniendeutsche Kurzgeschichte** (studiu). In: *Jahrbuch der ungarischen Germanistik.* Budapesta, 2002.
- **A Kürzestgeschichte a „magas” és a populáris irodalomban** (studiu). *RODOSZ-tanulmányok 2002/1.* Cluj-Napoca, 2003.
- **Irodalompolitika az 1950-es években** (studiu). *A Hét*, 30 octombrie 2003
- **Az elhallgatás retorikája** (studiu). *RODOSZ-tanulmányok 1/2003.* Kriterion, Cluj-Napoca
- **A fordítás mint a transzkulturalitás gyakorlata. A kolozsvári Echinoux folyóirat indulása** (studiu). *Szépirodalmi Figyelő*, 2020/3.
- **Identitásfogalmak és fordítási lehetőségeik Franz Hodjak Koffer voll Sand/Homokkal teli bőrönd című regényében** (studiu). *Szépirodalmi Figyelő*, 2020/4.
- **Fordítási kihívások Franz Hodjak Homokkal teli bőrönd című regényében** (studiu). *Erdélyi Múzeum* 2020/3.
- **A fordítás mint a transzkulturalitás gyakorlata** (studiu). In: Jakabházi Réka, Vincze Ferenc (ed.): *Identitásalakzatok a 19–20. századi romániai német irodalomban.* SziF-könyvek, Budapesta, 2021.
- **Echinoux: Siker- vagy kudarc történet?** (studiu). In: Egyed Emese (ed.): *Certamen IX.* Erdélyi Múzeum-Egyesület, Cluj-Napoca, 2022.
- **Romániai német irodalom az Echinouxban. Az első évek** (studiu). *Echinoux* online, 2022. augusztus 4.
- **Franz Hodjak esete az Echinousszal. A háromnyelvű lap egyik legtöbbet publikált írója** (studiu). In: Egyed Emese (ed.): *Certamen X.* Erdélyi Múzeum-Egyesület, Cluj-Napoca, 2023
- **A transzkulturalitás iskolapéldája. A kolozsvári háromnyelvű Echinoux című diáklap 1980/3–4–5. száma** (studiu). *Magyar Művészet* 2023/4., 45–52.
- **Hontalanságok. Egy erdélyi szász család bolyongásai Franz Hodjak Homokkal teli bőrönd című regényében** (studiu) (înainte de apariție)

### CRITICI LITERARE, RECENZII, TRADUCERI STUDII, INTERVIURI

- **A zseni és kora.** Despre cartea *Mozart* lui Norbert Elias (recenzie). *Korunk*, 3/2001
- **A koncepciónélküliség netovábbja.** Gespräch für zwei Stimmen und zwei-drei Sprachen (critică). *Korunk*, 11/2001
- **Az elhallgatásról beszélve.** Zsadányi Edit: A csend retorikája. Kihagyásalakzatok vizsgálata huszadik századi regényekben (critică). *Korunk*, 11/2003
- **Meggyőzés, helyesbítés, elbizonytalanítás.** Olivia Spiridon: Untersuchungen zur rumäniendeutschen Erzählliteratur der Nachkriegszeit (critică). *Korunk*, 6/2004
- Horst Klusch: **A szászok betelepítéséről (Zur Ansiedlung der siebenbürger Sachsen)** (traducere, istoriografie, 170 pagini). Ed. Kriterion, Cluj-Napoca, 2009.

- **Egyedül Istené a dicsőség.** Film documentar despre viața și activitatea lui Jean Calvin. Traducerea textului împreună cu Bod Ágnes, durata filmului 60 minute. Cluj-Napoca, 2009
- **Übersetzen: vom Hobby zur Verpflichtung** (eseu). In: *Spiegelungen* Heft 1/2017. Jahrgang 12 (66). Kontaktzonen literarischer Übersetzung. Institut für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas, Verlag Friedrich Pustet, München, 2017.
- Dácz Enikő: **Etnicításkurzusok három erdélyi újság: az Ellenzék, a Telegraful Román és a Kronstädter Zeitung hasábjain** (traducere studiu). In: Jakabházi Réka, Vincze Ferenc (red.): *Identításalakzatok a 19–20. századi romániai német irodalomban*. SziF-könyvek, Budapest, 2021.
- **A dolgok láthatatlan dicsfénye.** Interviu cu scriitoarea Doina Ruști. *Helikon*, februarie 2022
- **Búcsú a „Homo Transilvanus”-tól.** Interviu cu scriitorul Hans Bergel. *Helikon*, martie 2022
- **Intervi cu criticul literar, traducătorul Georg Aesch.** *Helikon*, 2022. november 25.
- Georg Aesch: **Amikor az akarat még számított. Az 50 éve alapított Aktionsgruppe Banat három évig tartó próbálkozása önmaga megsegítésére** (traducere studiu). *Helikon*, noiembrie 2022.

#### TRADUCERI LITERARE

##### ROMANE, CULEGERI

- Franz Hodjak: **Legenda a kútról** (nuvele, poezii, 116 pagini, împreună cu Király Zoltán, din care 60 pagini traducerea mea). Ed. Kriterion, Cluj-Napoca, 2004
- Franz Hodjak: **Határkövek (Grenzsteine)** (roman, 184 pagini). Ed. Kriterion, Cluj-Napoca, 2010
- Doina Ruști: **Zogru** (roman, 231 pagini). Editura Sétatér, Cluj-Napoca, 2014
- Doina Ruști: **Lizoanca tizenegy évesen** (roman, 270 pagini). Editura Orpheusz, Budapest, Ungaria, 2015
- Franz Hodjak: **A vég neve: Nabucco** (culegeri de nuvele, 200 pagini). Editura Exit, Cluj-Napoca, 2017
- Doina Ruști: **Ártó receptek könyve** (roman, 307 pagini). Editura Orpheusz, Budapest, Ungaria, 2018
- Franz Hodjak: **Homokkal teli bőrönd** (roman, 275 pagini). Editura EXIT – Szépirodalmi Figyelő Alapítvány, Cluj-Napoca – Budapest, 2020
- Franz Hodjak: **Lélegzetvételek** (poezii, 118 pagini). Editura Exit, Cluj-Napoca, 2023
- Doina Ruști: **A malom kísértete** (roman, 410 pagini). Editura Orpheusz, Budapest, 2024

##### PROZĂ SCURTĂ, NUVELE, FRAGMENTE DE ROMAN, MONODRAMĂ

- Franz Hodjak: **Befejezetlen történet** (proză scurtă). *Helikon*, 10 august 2002
- Franz Hodjak: **Megfigyelések** (proză scurtă). *Helikon*, 10 august 2002
- Franz Hodjak: **Legenda a kútról** (proză scurtă). *Helikon*, 25 august 2003
- Franz Hodjak: **Meglehetősen rövid mese** (proză scurtă). *Helikon*, 25 august 2003
- Franz Hodjak: **Háztűznéző** (nuvelă). *Ambroozia*, primăvara 2012
- Doina Ruști: **Zogru** (fragment de roman). *Székelyföld*, mai 2012
- Franz Hodjak: **Homokkal teli bőrönd** (fragment de roman). *Ambroozia*, 3/2012
- Doina Ruști: **Zogru** (fragment de roman). *Helikon*, 10 septembrie 2012
- Franz Hodjak: **Ultimátumszerű zene** (nuvelă). *Újnautilus*, 10 noiembrie 2012
- Franz Hodjak: **Franz, a történetgyűjtő** (monodramă). *Eirodalom*, martie 2013
- Franz Hodjak: **Apa és fia** (nuvelă). *Helikon*, 25 septembrie 2013
- Doina Ruști: **Zogru** (fragment de roman). *Eirodalom*, 1 august 2014
- Franz Hodjak: **Háztűznéző** (nuvelă). *Napkút*, 5/2014

- Franz Hodjak: **Fejtegetés** (nuvelä). *Irodalmi Jelen*, mai 2014
- Franz Hodjak: **Az ügynökség** (nuvelä). *Helikon*, 25 iulie 2014
- Doina Ruști: **Zogru** (fragment de roman). *Térhatárok. Határon túli magyar írók antológiája 2014* (Antologia scriitorilor de peste hotare ce conține fragmente de lucrări care au fost scrise/traduse cu ajutorul bursei acordate de Ministerul Culturii din Ungaria). Ed. Kortárs, Budapesta, 2014
- Franz Hodjak: **A kút** (nuvelä). *Ambroozia*, 4/2014
- Franz Hodjak: **Szilveszter** (nuvelä). *Eirodalom*, decembrie 2014
- Carmen Elisabeth Puchianu: **A folyó** (nuvelä). *Helikon*, martie 2015
- Doina Ruști: **Lizoanca** (fragment de roman). *Ambroozia*, 2/2015
- Franz Hodjak: **A kamionparkolóban** (nuvelä). *Székelyföld*, martie 2015
- Franz Hodjak: **Egy augusztusi vasárnap** (nuvelä). *Ambroozia*, 4/2015
- Elisabeth Puchianu: **A vonat** (nuvelä). *Székelyföld*, noiembrie 2015
- Franz Hodjak: **A levél** (nuvelä). *Helikon*, noiembrie 2015
- Balthasar Waitz: **Családi sír** (nuvelä). *Helikon*, 12 aprilie 2016
- Lavinie Braniște: **Antitücsök** (proză). *Helikon*, 12 mai 2017
- Doina Ruști: **A szakács ára** (fragment de roman). *Eirodalom*, 29 noiembrie 2018
- Franz Hodjak: **Homokkal teli bőrönd** (fragment de roman). *Előretolt Helyőrség*, iulie 2019
- Franz Hodjak: **Homokkal teli bőrönd** (fragment de roman). *Helikon*, decembrie 2019
- Doina Ruști: **A malom fantomja** (fragment de roman). *Helikon*, iulie 2020
- Karin Gündisch: **A mennyország kapujában** (elbeszélés). *Helikon*, decembrie 2020.
- Richard Jacobi: **Medve a szószéken** (proză). In: Lövetei Lázár László (szerk.): *A székelyek (Rólunk írták)*. Hargita Kiadóhivatal – Székelyföld Alapítvány, Miercurea-Ciuc, 2021
- Doina Ruști: **A malom fantomja** (fragment de roman). *Helikon*, iulie 2021
- Carmen Elisabeth Puchianu: **Patula nevet** (fragment de roman). *Helikon*, ianuarie 2022
- Hans Bergel: **A herceg három halála** (proză). *Helikon*, martie 2022
- Thomas Perle: **Fekete hó** (proză). *Helikon*, martie 2023.

## POEZII

- Alain Riviere: **A Messiás, A test** (poezii). *Látó*, 6/2004
- Gernot Wolfram: **A freskók** (poezie). *Látó*, 6/2004
- Franz Hodjak: **Futóhomok, Barlach-feszület, Kávéházi terasz** (poezii). *ÚjNautilus*, 13 august 2013
- Franz Hodjak: **Felszámolt állomás, Mi volt?, Régi szokás** (poezii). *Eirodalom*, 11 august 2013
- Franz Hodjak: **Erdély, ősziesen, Csábítás** (poezii). *Irodalmi Jelen*, mai 2014
- Horst Samson: **Az állomás, ahonnan senki sem menekül, Begyakorolt napirend, Ima, Az utolsó éjszaka. Kürtösön, Bakancs alatt**. In memoriam Radnóti Miklós, Életben (poezii). *Helikon*, 25 decembrie 2017.
- Hellmut Seiler: **Az írógép, Ablak, Követők követőket követnek, Nagypám és én** (poezii). *Helikon*, iunie 2018
- Hans Bergel: **Levél a Déli-Kárpátokból, Erdélyi passió, Brassó, 1993, Tánc apám kertjében, Szent Anna-tó, Keleti-Kárpátok** (poezii). *Helikon*, aprilie 2019
- Balthasar Waitz: **olykor nyugodt élet; öregasszonyok mesélnek; ima; röviddel azelőtt, hogy világra jöttem**. *Helikon* 2020/24.
- Franz Hodjak: **Mindig történik valami, Almafa** (versek). *Helikon*, iulie 2023

ANTOLOGIE DE PROZĂ SCURTĂ ȘI POEZII A 11 SCRITORI GERMANI DIN ROMÂNIA, PUBLICATĂ ÎN DECEMBRIE 2016 ÎN REVISTA CULTURALĂ SZÉKELYFÖLD. REDACTARE, TRADUCERE TEXTE

- Hand Bergel: **A bécsi ingaóra** (proză scurtă)
- Joachim Wittstock: **Hazarepülés** (proză scurtă)
- Horst Samson: **Pontos életrajz** (poezie + proză scurtă)
- Balthasar Waitz: **A holtakról** (proză scurtă)
- Franz Hodjak: **Jönnek a miniszterek** (proză scurtă)
- Dieter Schlesak: **Transzilmánia** (fragment roman)
- Johann Lippert: **Bánsági sváb szerelmi történet** (proză scurtă)
- Karin Gündisch: **Martha kálváriaútja** (proză scurtă)
- Ilse Hehn: **Úton; Érkezés**, 2010 (poezii)
- Ernest Wichner: **Arcpír** (proză scurtă)
- Dieter Schlesak: **Leheletnyi visszhang; Emlékangyalok** (poezii)
- Carmen Elisabeth Puchianu: **Az ingaóra** (proză scurtă)

2E. REDACTARE CĂRȚI BELETRISTICE

- Johann Lippert: **Ajtó a hátsó konyhához** (roman). Editura Napkút, Budapesta, 2017
- Herta Müller: **A király meghajol és gyilkol** (roman). Editura Napkút, Budapesta, 2018
- Adela Greceanu: **A vörös zoknis menyasszony** (roman). Editura Napkút, Budapesta, 2018